

## Medici e traduttori insieme per salvare i bimbi del mondo

**Pubblicato:** Giovedì 30 Agosto 2012



**“Chi salva un bambino, salva il mondo intero”:** È questo lo slogan di **“Translators4children”**, un’associazione di **traduttori e medici volontari di tutte le nazionalità** che mettono in rete la propria professionalità per aiutare a **tradurre** cartelle cliniche, documenti per avviare procedure da e per l’Italia, documenti per viaggi della speranza o interventi chirurgici o documenti contenenti indicazioni per salvare la vita a un bambino. **Dal primo settembre, il progetto umanitario pediatrico avrà un sito internet per divulgare quest’attività di servizio nel nome della salute dei più piccoli.** Ogni consulenza, aiuto, servizio sarà **completamente gratuito**, in linea con la mission racchiusa nello slogan.

Una cartella clinica in lingua sconosciuta rappresenta a volte un problema serio, un ostacolo insormontabile. I bambini che vengono in Italia per cure mediche si portano dietro cartelle cliniche nella lingua del loro paese creando qualche difficoltà ai medici. I problemi sono soprattutto di natura economica in quanto la maggior parte degli immigrati bisognosi di cure, proviene da un ceto sociale meno abbiente che non può permettersi di pagare un traduttore.

**“Translators4children è l’ unico sito al mondo che tradurrà a partire dal 1 settembre cartelle cliniche**

[Redazione VareseNews](#)

[redazione@varesenews.it](mailto:redazione@varesenews.it)